

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

между



**КЫРГЫЗСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ
УНИВЕРСИТЕТОМ
имени И. РАЗЗАКОВА
Бишкек, Кыргызстан**

и

**НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛОЙ ТЕКСТИЛЬНОЙ И
ШВЕЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
Касабланка, Марокко**

С целью установления дружеских отношений и взаимопонимания между двумя странами для развития взаимовыгодного сотрудничества в области высшего образования, науки и культуры, Кыргызского государственного технического университета им. И. Раззакова с одной стороны и Национальной школы текстильной и швейной промышленности, и с другой стороны, решили заключить настоящий Меморандум, основанный на следующих пунктах:

СТАТЬЯ 1

1.1. Основной целью настоящего Меморандума является создание совместных усилий между двумя учебными заведениями, чтобы повлиять на академический обмен студентами и преподавателями, а также учебную и исследовательскую информацией между двумя учебными заведениями.

1.2. Стороны далее понимают и соглашаются с тем, что этот Меморандум включен и послужит основой для конкретных программ, разработанных двумя учреждениями и упомянутых в программных соглашениях. Конкретные критерии обмена и подробная информация о помощи будут указаны в дополнительных соглашениях о программе.

1.3. Обе Стороны согласились с тем, что в настоящий Меморандум может быть представлен несколькими дополнительными документами. Каждое Соглашение о программе будет зависеть от конкретного проекта, в котором будут перечислены соглашения об обмене, финансировании и другие важные детали.

1.4. Для целей настоящего Меморандума обе стороны согласились с тем, что термин «Соглашение по программе» является надлежащим образом оформленным соглашением, в котором излагаются конкретные детали конкретных совместных мероприятий или программ, в которых участвуют студенты, преподаватели или администрация, как это разрешено настоящим Меморандумом. Программные соглашения не вступают в силу до

тех пор, пока они не будут сведены в письменной форме и исполнены уполномоченными представителями Сторон.

СТАТЬЯ 2

2.1. Оба учреждения согласны прилагать усилия для расширения своего опыта в любой отрасли управления и структуры университета, обмена информацией по проблемам педагогики, методики преподавания в высших учебных заведениях и подготовки высококвалифицированных специалистов.

СТАТЬЯ 3

3.1. Стороны выражают свое желание провести международный обмен книгами и обменяться различными экспозициями и некоторыми другими материалами, отражающими достижения двух вузов.

СТАТЬЯ 4

4.1. Стороны выражают желание проводить совместные научные исследования по наиболее актуальным проблемам науки и техники и в области управления и администрирования высших учебных заведений и систем.

4.2. Стороны будут иметь равные права при использовании результатов их совместной работы в рамках межведомственного сотрудничества.

СТАТЬЯ 5

5.1. Стороны будут сотрудничать в области поиска инновационных решений, исследований в области коммуникации и медиа, программы Erasmus + и др.

СТАТЬЯ 6

6.1. Обе части будут способствовать обмену студентами, преподавателями, исследователями и административным персоналом на условиях и условиях, изложенных в соглашениях о программе, с указанием продолжительности, финансирования, услуг и других соответствующих деталей, как это было согласовано ранее.

СТАТЬЯ 7

7.1. Стороны соглашаются приглашать преподавателей, ученых и администрацию университета для участия в научных конференциях и симпозиумах.

7.2. Финансовые условия визита будут указаны в Программных соглашениях.

СТАТЬЯ 8

8.1. Стороны могут включать в настоящий Меморандум дополнения, необходимые для других областей сотрудничества.

СТАТЬЯ 9

9.1. Стороны будут разрабатывать рабочие программы на каждые 2 года, в которых будут определены права, сроки, условия сотрудничества. Для принятия и подписания рабочих

программных соглашений стороны обменяются делегациями уполномоченных представителей университетов.

9.2. Финансовые условия визита будут указаны в Программных соглашениях.

СТАТЬЯ 10

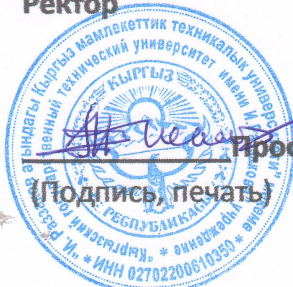
10.1. Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 лет. Если за шесть месяцев до даты истечения срока действия ни одна из сторон не уведомит в письменном виде о своем желании прекратить действие настоящего Меморандума или изменить его условия, срок действия настоящего Меморандума автоматически продлевается на следующие 5 лет.

10.2. Настоящий Меморандум оформлен и подписан в четырех экземплярах: русском-2, английском-2 и все копии являются в равной степени легитимными.

ПОДПИСИ СТОРОН:

Кыргызский государственный технический университет им. И. Раззакова, Бишкек

Ректор



Проф. Мураталы Джаманбаев
(Подпись, печать)

“ ” 2019

Адрес:

720044 Кыргызстан, Бишкек, 720044
пр. Ч. Айтматова 66.
Тел: +996-312-54-51-25
Fax: +996-312-54-51-62
E-mail: rector@old.kstu.kg
<http://old.kstu.kg>

Регистрация № _____

Национальная Школа Текстильной и Швейной Промышленности, Касабланка

Президент



Проф. Мохамед Лахлоу
(Подпись, печать)

“ ” 2019

Адрес:

Route d'Eljadida, km 8, BP 7731 - Oulfa,
Casablanca, Maroc
Tél: (212) 522 23 41 24 /52/65
Fax: (212) 522 23 15 85
E-mail: esith@esith.ac.ma
http://www.esith.ac.ma/contact_glob.php



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

KYRGYZ STATE TECHNICAL UNIVERSITY
named after **I. RAZZAKOV**,
Bishkek, Kyrgyz Republic



and

NATIONAL SCHOOL OF TEXTILE and CLOTHING
INDUSTRIES, Casablanca, Morocco

With the aim to establish friendly relations and understanding between two nations to develop mutually beneficial cooperation in the field of higher education, science and culture, Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov from one Part, and National School of Textile and Clothing Industries, from another Part, have decided to conclude present Memorandum predicated upon the following paragraphs:

ARTICLE 1

- 1.1. The primary objective of this Memorandum is to create a means of cooperative efforts between the two institutions to affect the academic interchange of students and faculty as well as academic and research information between the two institutions.
- 1.2. The Parts further understand and agree that this Memorandum is incorporated into and will provide the foundation and framework for, the particular programs developed by the two institutions and memorized in Program Agreements. Specific exchange criteria and assistance details will be noted in the Program Agreements.
- 1.3. Both Parts agree there may be several supplementary documents to this Memorandum. Each Program Agreement will be project-specific, listing agreements for exchanges, funding, and other pertinent details.
- 1.4. For the aims of present Memorandum both parts agreed that term «Program Agreement» is a duly, executed agreement that sets forth the specific details of particular cooperative activities or programs that students, faculty or administration participate in as authorized by this Memorandum. Program Agreements shall not be effective until they have been reduced to writing and executed by the authorized representatives of the Parts.

ARTICLE 2

- 2.1. Both institutions agree to make efforts in extension of their experience in any branch of university administration and structure, in exchange of information on the problems of pedagogic, methods of teaching at higher schools and in training highly qualified specialists.

ARTICLE 3

3.1. The Parts express their desire to carry out international books-exchange and will exchange different expositions and some other material displaying the achievements of the two higher educational establishments.

ARTICLE 4

4.1. The Parts express their desire to carry out joint scientific researches of the most topical problems of science and technology and in the field of managing and administrating higher education institutions and systems.

4.2. The Parts will have equal rights in using the results of their joint work within the inter-institution cooperation.

ARTICLE 5

5.1. The Parts will cooperate in the field of search for innovative solutions, Communication and Media Studies, Erasmus+ program and etc.

ARTICLE 6

6.1. Both Parts will promote exchange of students, faculty, researchers and administrative personnel on conditions and terms set forth in the Program Agreements listing duration, funding, services and other pertinent details as previously agreed.

ARTICLE 7

7.1. The Parts agree to invite teachers, scientists and university administration personnel to participation in scientific conferences and symposiums.

7.2. The financial conditions of visit will be noted in the Program Agreements.

ARTICLE 8

8.1. The Parts may include into this Memorandum supplements necessary for other fields of cooperation.

ARTICLE 9

9.1. The Parts will elaborate working programs for every 2 years where eligibility, duration, terms and conditions of cooperation are defined. To adopt and sign the working Program Agreements, the sides will exchange delegations of authorized representatives of the Universities.

9.2. The financial conditions of visit will be noted in the Program Agreements.

ARTICLE 10

10.1. The present Memorandum shall take effect on the date of its signing by both Parties and shall be valid for 5 years. If six months before of expiry date neither Part notifies in writing of its desire to terminate this Memorandum or to alter its terms and conditions, this Memorandum is automatically prolonged for next 5 years.

10.2. The present Memorandum is written and signed in four copies: Russian-2, English-2 and all copies are equally legitimate.

SIGNATURES OF PARTIES:

Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov, Bishkek

Rector



Prof. Murataly

Dzhamanbaev
(signature, seal)

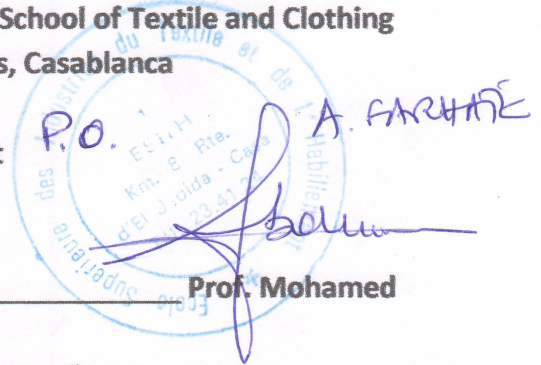
_____ 2019

Address:

720044 Kyrgyz Republic, Bishkek 720044
Prospect Ch. Aitmatov 66.
Tel: +996-312-54-51-25
Fax: +996-312-54-51-62
E-mail: rector@old.kstu.kg
<http://old.kstu.kg>

National School of Textile and Clothing Industries, Casablanca

President



Prof. Mohamed

Lahlou
(signature, seal)

_____ 2019

Address:

Route d'Eljadida, km 8, BP 7731 - Oulfa,
Casablanca, Maroc
Tél: (212) 522 23 41 24 /52/65
Fax: (212) 522 23 15 85
E-mail: esith@esith.ac.ma
http://www.esith.ac.ma/contact_glob.php

Registration # _____